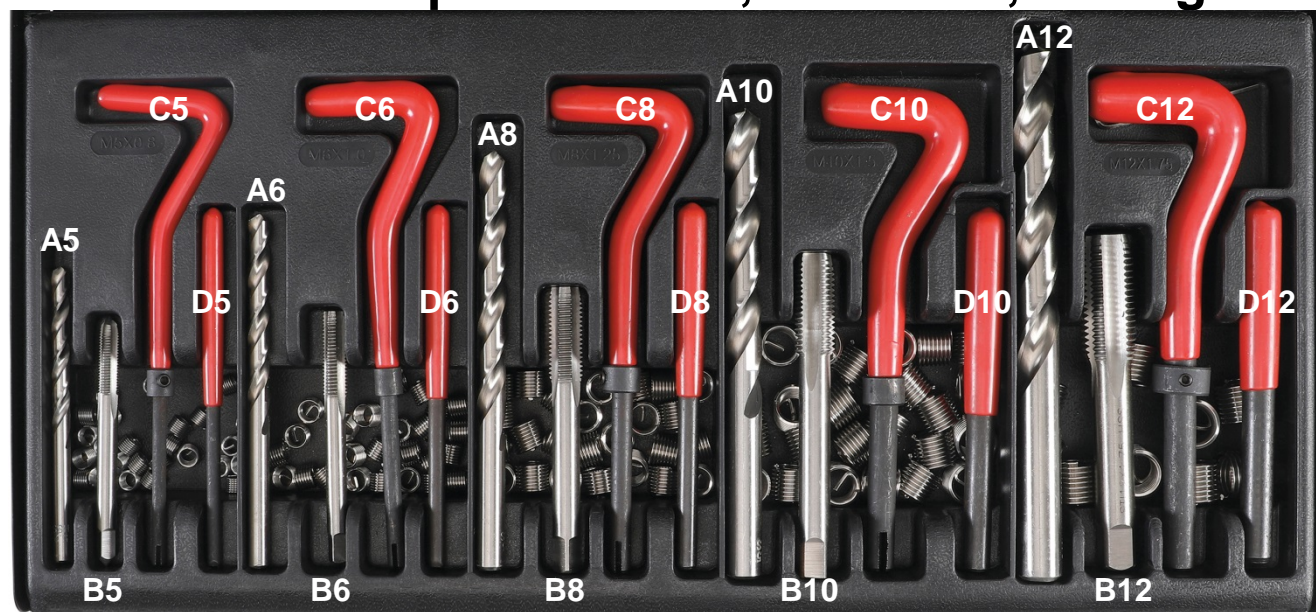


# Gewinde-Reparatur-Satz, M5 – M12, 130-tlg.



<b>WERKZEUGE</b>	M5 x 0,8	M6 x 1,0	M8x1,25	M10 x 1,5	M12 x 1,75
Spiralbohrer, zum Aufbohren der Originalgewinde	A5	A6	A8	A10	A12
Gewindebohrer, zum Schneiden der Aufnahmegewinde	B5	B6	B8	B10	B12
Montagewerkzeug, zur Montage der Gewindeeinsätze	C5	C6	C8	C10	C12
Zapfenbrecher, zum Abbrechen der Montagezapfen	D5	D6	D8	D10	D12
Gewindeeinsätze	25 Stück	25 Stück	25 Stück	25 Stück	10 Stück

## VERWENDUNGSZWECK

Der Gewinde-Reparatur-Satz dient zur Reparatur von Innengewinden der Größen:  
M5 x 0,8 - M6 x 1,0 - M8 x 1,25 - M10 x 1,5 - M12 x 1,75.

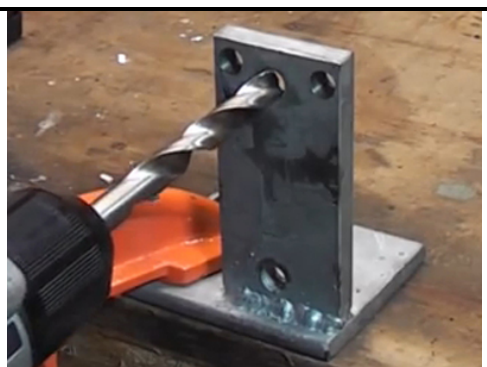
## SICHERHEITSHINWEISE



- Verwenden Sie die Werkzeuge aus dem Werkzeugsatz ausschließlich für Arbeiten, für die diese vorgesehen sind.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie diesen Werkzeugsatz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, ordentlich, trocken und frei von nicht verwendeten Materialien.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten immer Sicherheitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- Sichern Sie lange Haare bei Verwendung von Bohrmaschinen immer unter einem Haarnetz.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit Druckluftbohrmaschinen immer Gehörschutz.
- Sollten Probleme oder Unklarheiten auftreten, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.

## ANWENDUNG

Das beschädigte Gewinde mit dem entsprechenden Spiralbohrer aufbohren.



Das Aufnahmegewinde mit einem passenden Gewindebohrer in das zuvor aufgebohrte Gewinde schneiden. Dabei sollte für ein optimales Ergebnis ein entsprechendes Schneidöl verwendet werden und zwischenzeitlich der Gewindebohrer 1/4 Umdrehung in entgegengesetzter Richtung gedreht werden.



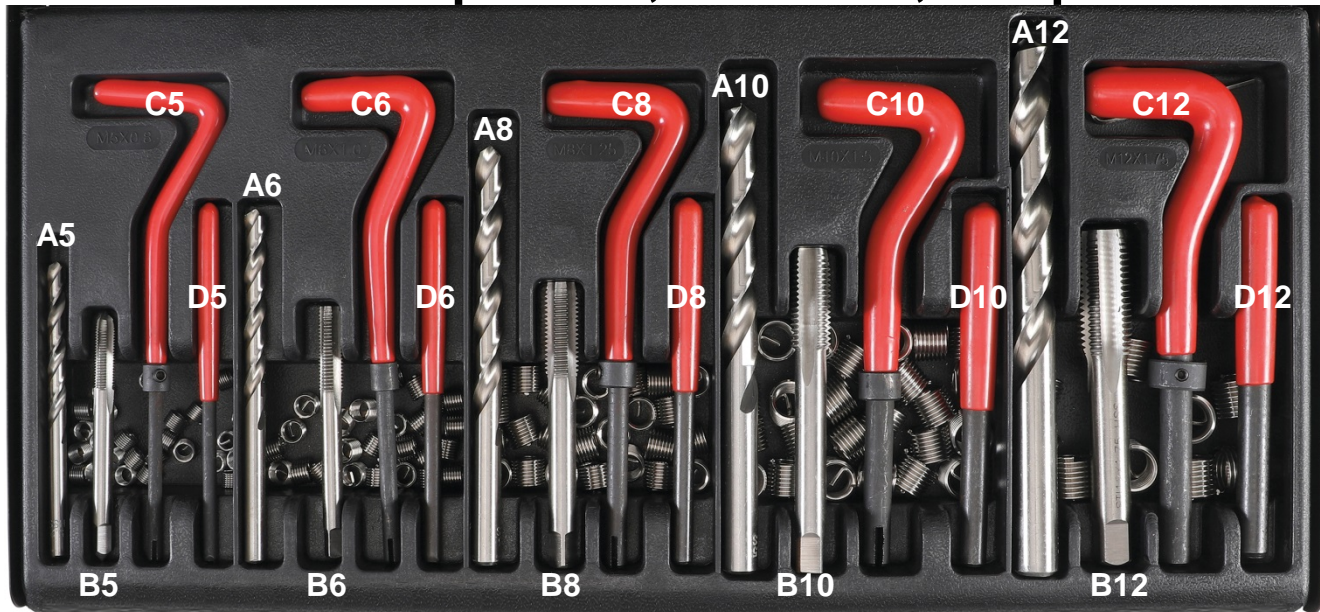
Den Gewindeeinsatz auf das Einbauwerkzeug stecken. Der Zapfen muss in der Nutöffnung sitzen und gegenüber dem Werkzeuggriff stehen. Den Gewindeeinsatz vorsichtig im Uhrzeigersinn drehen, bis der Gewindeeinsatz bündig mit der vorderen Werkstückfläche ist.



Den Zapfen mit dem entsprechenden Zapfenbrecher entfernen. Bei Gewindebohrungen, bei denen verhindert werden muss, dass der Zapfen nach hinten durchfällt, muss dieser mit einer Spitzzange entfernt werden.



## Thread Repair Set, M5 – M12, 130-pcs.



TOOLS	M5 x 0,8	M6 x 1,0	M8x1,25	M10 x 1,5	M12 x 1,75
Drill, for drilling out the original thread	A5	A6	A8	A10	A12
Taps, for cutting the holding thread for threaded inserts.	B5	B6	B8	B10	B12
Mounting tool, for mounting the threaded inserts	C5	C6	C8	C10	C12
Spigot braker, for breaking the spigot out of the threaded inserts.	D5	D6	D8	D10	D12
Thread inserts	25 piece	25 piece	25 piece	25 piece	10 piece

### INTENDED USE

This thread repair set is designed to repair inner thread of following sizes:  
M5 x 0.8 - M6 x 1.0 - M8 x 1.25 - M10 x 1.5 - M12 x 1.75

### SAFETY ADVICE



- Only use the tools in this tool kit for work that they are designed for.
- Keep children and unauthorized persons out of the work area.
- Keep this tool set out of the reach of children.
- Keep the work area clean, dry and free from unused materials.
- Make sure the work area is well lit.
- Always wear safety gloves and safety goggles when working with this tool set.
- Always secure long hair under a hairnet when using drilling machine.
- Always wear ear protection when working with pneumatic drilling machine.
- If there are problems or ambiguities occur, consult a specialist.

## USE

Drill out the damaged threads with the appropriate twisted drill.



Use tap for cutting the holding thread into hole.  
For best results use suitable cutting oil and turning the tap in the meantime a 1/4 turn in opposite direction.



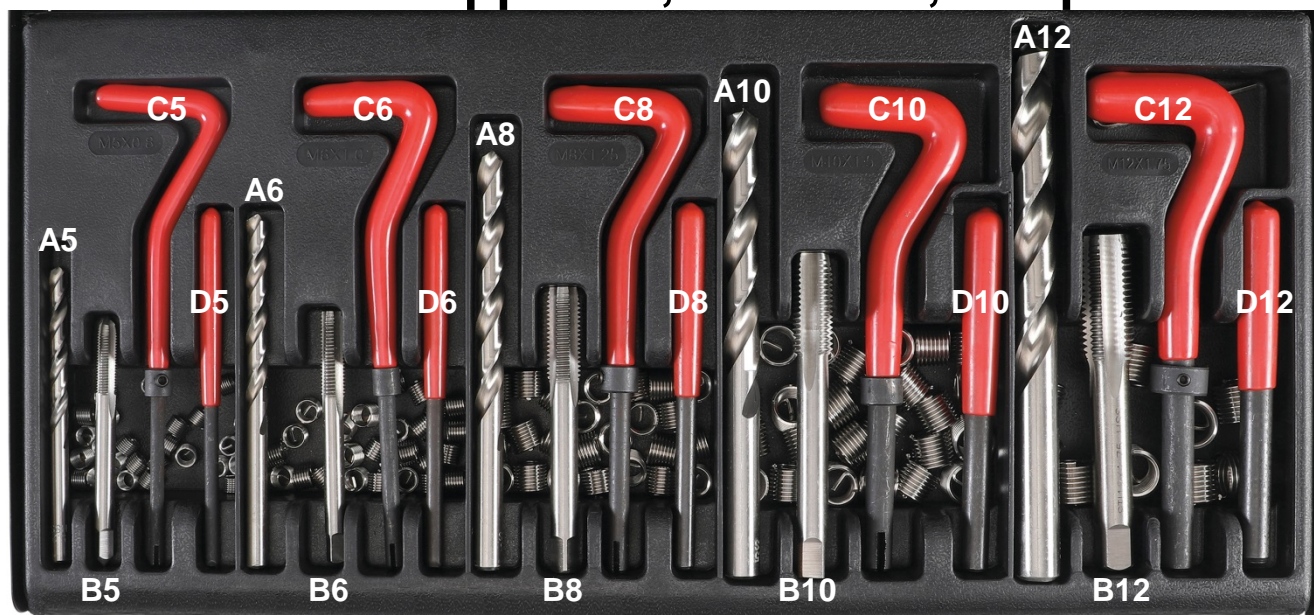
Place the threaded insert onto the installation tool.  
The spigot must be placed into the slot opening and in the opposite side of the tool handle.  
Turn the threaded insert carefully clockwise, until the threaded insert is flush placed with the front surface of the workpiece.



Remove the spigot with the corresponding spigot breaker.  
Note: Thread repairs in places where it must be prevented that the spigot falls through to the rear, the spigot must be removed with a nose pliers.



## Kit de filets rapportés, M5 – M12, 130 pièces



OUTILS	M5 x 0,8	M6 x 1,0	M8x1,25	M10 x 1,5	M12 x 1,75
Foret hélicoïdal, pour dégager le filetage original	A5	A6	A8	A10	A12
Tarauts, pour couper le filetage de réception	B5	B6	B8	B10	B12
Outil de montage, pour le montage des manchons filetés	C5	C6	C8	C10	C12
Brise-goupilles, pour briser les manchons de montage	D5	D6	D8	D10	D12
Manchons filetés	25 pièces	25 pièces	25 pièces	25 pièces	10 pièces

### UTILISATION PRÉVUE

Le kit de filets rapportés permet de réparer les filetages intérieurs des tailles : M5 x 0,8 - M6 x 1,0 - M8 x 1,25 - M10 x 1,5 - M12 x 1,75.

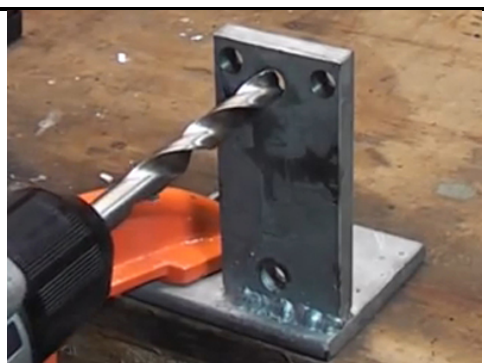
### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- N'utilisez les outils que pour les travaux pour lesquels ils ont été conçus.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Maintenez ce jeu d'outils hors de la portée des enfants.
- Maintenez la zone de travail propre, bien rangée, sèche et exempte de matériaux inutilisés.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Portez toujours des gants de sécurité et des lunettes de protection pendant le travail.
- Si vous avez les cheveux longs, portez toujours une charlotte de protection lorsque vous allez utiliser une perceuse.
- Portez toujours une protection auditive lorsque vous allez travailler avec des outils pneumatiques.
- Veuillez faire appel à un spécialiste si vous avez des incertitudes ou des problèmes.

## UTILISATION

Percez le filetage endommagé avec le foret hélicoïdal approprié.



Coupez le filetage de réception dans le filetage préalablement percé à l'aide d'un taraud approprié. Pour obtenir un résultat optimal, utilisez une huile d'usinage appropriée et faites tourner régulièrement le taraud en sens inverse sur 1/4 de tour.



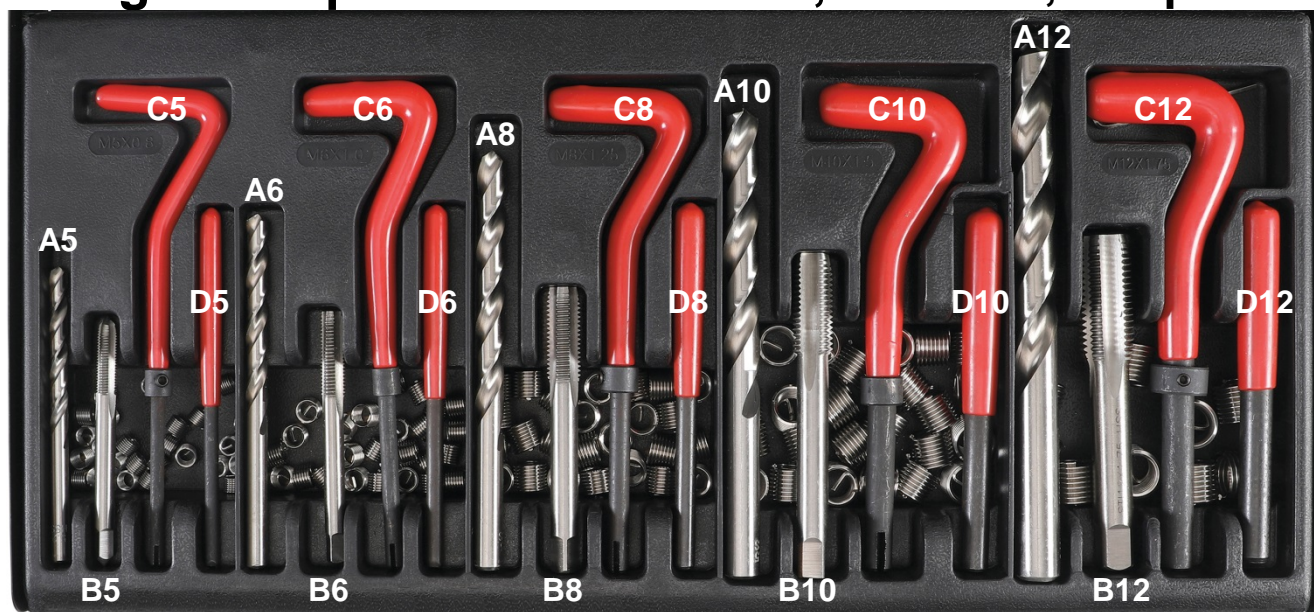
Placez le manchon fileté sur l'outil de montage. La goupille doit se trouver dans l'ouverture de la rainure et à l'opposé de la poignée de l'outil. Tournez le manchon fileté avec précaution dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit positionné au ras de la surface frontale de la pièce de travail.



Retirez la goupille avec le brise-goupilles approprié. Dans le cas de trous filetés où il est nécessaire d'empêcher que la goupille puisse retomber à l'arrière, il faut l'enlever à l'aide d'une pince à bec.



## Juego de reparación de roscas, M5 - M12, 130 piezas



HERRAMIENTAS	M5 x 0,8	M6 x 1,0	M8 x 1,25	M10 x 1,5	M12 x 1,75
Broca espiral, para taladrar las roscas originales	A5	A6	A8	A10	A12
Macho, para cortar las roscas receptoras	B5	B6	B8	B10	B12
Herramienta de montaje, para el montaje de los insertos roscados	C5	C6	C8	C10	C12
Rompedor de espiga, para romper las espigas de montaje	D5	D6	D8	D10	D12
Insertos roscados	25 piezas	25 piezas	25 piezas	25 piezas	10 piezas

### USO PREVISTO

El juego de reparación de roscas sirve para reparar roscas interiores de los siguientes tamaños: M5 x 0,8 - M6 x 1,0 - M8 x 1,25 - M10 x 1,5 - M12 x 1,75.

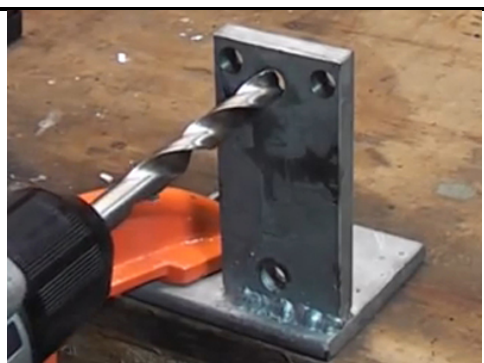
### INDICACIONES DE SEGURIDAD



- Use las herramientas del juego de herramientas exclusivamente para trabajos para los que están previstas.
- Mantenga a los niños y a personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- Mantenga este juego de herramientas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales no utilizados.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Lleve siempre guantes de seguridad y gafas de protección durante la realización de los trabajos.
- Si lleva el pelo largo, recójalo siempre con una redcilla cuando use taladros.
- Cuando trabaje con taladros neumáticos use siempre protección auditiva.
- En caso de dificultades o dudas consulte a un experto.

## USO

Taladre la rosca dañada con la broca espiral correspondiente.



Corte la rosca receptora con un macho adecuado en la rosca previamente taladrada. Al hacerlo debería usar, para un resultado óptimo, un aceite de corte apropiado y girar mientras el macho 1/4 de vuelta en sentido contrario.



Meta el inserto roscado en la herramienta de montaje. La espiga debe asentarse en la abertura de ranura y situarse frente a la empuñadura de la herramienta. Gire el inserto roscado con cuidado en el sentido de las agujas del reloj hasta que el inserto roscado se sitúe al ras con la superficie de la pieza de trabajo delantera.



Retire la espiga con el rompedor de espiga correspondiente. En caso de machos en los que tenga que evitarse que la espiga caiga hacia atrás, esta debe retirarse con unos alicates de punta.

